

PAGINA DE ISTORIE A REVIZIILOR

REVISION / REVIZIA DATE / DATA	COMMENTS / COMENTARII
00 / 16.04.2025	Emitere initiala.
01 / 15.05.2026	Inlocuit DD cu CS, in vederea reluarii procedurii de achizitie. CS emis utilizand instructiunile din FPC-1743 rev.6. Actualizat cantitatile de procurat pentru poz.1÷4, adaugat poz.5 si 6.

Pagina de istorie a reviziilor se completeaza la initierea CS. Modificările de la ultima revizie și motivul reviziei sunt identificate la rubrica COMENTARII. Această pagină trebuie să fie imediat după foaia de semnături.

**TENDER BOOK FOR PRODUCTS PURCHASING (TB) /
CAIET DE SARCINI PENTRU ACHIZITIE PRODUSE (CS)**

0. PREAMBLE / PREAMBUL

In the technical proposal, the Tenderer will address each individual requirement mentioned in the chapters of the TB and will specify the information that demonstrates the correspondence of the technical proposal with the specifications / requirements established by the TB. /

In propunerea tehnică, Ofertantul va raspunde punctual la fiecare cerinta mentionata in capitolele din CS si va specifica informatiile prin care demonstreaza corespondenta propunerii tehnice cu specificatiile / cerintele stabilite prin CS.

1. INTRODUCTION / INTRODUCERE

TB is an integral part of the Tendering Documentation and constitutes the set of requirements on the basis of which the Tenderer will elaborate the Offer (Technical Proposal and Financial Proposal). The technical proposal will be drawn up following the requirements of the TB, ensuring the easy identification of the method of fulfillment versus the requirements imposed by this document by the Contracting Entity.

In this procedure, Cernavodă NPP fulfills the role of Contracting Entity in the Contract.

For the purpose of this section of the Tendering Documentation, any activity described in a certain chapter of the TB and not explicitly specified in another chapter, must be interpreted as being mentioned in all the chapters where it is considered by the Tenderer that it should be mentioned to ensure the fulfillment of the Contract object. /

CS face parte integrantă din Documentația de Atribuire și constituie ansamblul cerințelor pe baza cărora fiecare Ofertant va elabora Oferta (Propunerea Tehnică și Propunerea Financiară). Propunerea tehnică se va întocmi urmărind cerințele din CS, asigurând identificarea ușoară a modalității de îndeplinire versus cerințele impuse prin prezentul document de către Entitatea Contractantă.

În cadrul acestei proceduri, CNE Cernavodă îndeplinește rolul de Entitate Contractantă în cadrul Contractului.

Pentru scopul prezentei secțiuni a Documentației de Atribuire, orice activitate descrisă într-un anumit capitol din CS și nespecificată explicit în alt capitol, trebuie interpretată ca fiind menționată în toate capitolele unde se consideră de către Ofertant că aceasta trebuia menționată pentru asigurarea îndeplinirii obiectului Contractului.

2. THE PRODUCTS PURCHASE CONTEXT / CONTEXTUL REALIZARII ACHIZITIEI DE PRODUSE

2.1 Information about contracting Entity / Informatii despre Entitatea contractanta

SOCIETATEA NATIONALA NUCLEAR-ELECTRICA S.A. ("SNN") is the only producer of electricity through nuclear processes in Romania, as well as of nuclear fuel type CANDU 6. SNN is a national company founded in 1998 and currently has the following shareholding structure: the Romanian State represented by the Ministry of Energy (82.48%), Fondul Proprietatea (9.1%) and other natural and legal shareholders (8.42%). SNN has been listed on the Bucharest Stock Exchange since 2013.

The company is headquartered in Bucharest, Iancu de Hunedoara Boulevard 48 and owns two branches without legal personality:

-Cernavodă Nuclear Power Plant Branch ("Cernavoda NPP"), which operates Units 1 and 2 and which produces electricity and thermal energy. Units 1 and 2 are CANDU (CANada Deuterium Uranium) units, with an installed capacity of approximately 700 MW each, and use natural uranium as fuel and heavy water as moderator and cooling agent;

-Pitesti Nuclear Fuel Factory Branch ("FCN Pitesti"), which is a qualified producer of CANDU 6 nuclear fuel and fully covers the operating needs of Units 1 and 2 of Cernavodă NPP.

With the two units in operation, SNN covers approximately 20% of Romania's consumption needs.

SNN has the quality of Contracting Entity in the sense provided in art.4, para.(1), lit.b) of the Law no.99/2016 on sectoral acquisitions.

SNN carries out the relevant activity in the field of electricity, according to the provisions of art.6, para.(1), lit.a) of Law no. 99/2016. /

SOCIETATEA NATIONALA NUCLEARELECTRICA S.A. ("SNN") este singurul producător de energie electrică prin procedee nucleare din Romania, precum și de combustibil nuclear de tip CANDU 6. SNN este o societate națională înființată în anul 1998 având în prezent următoarea structură a acționariatului: Statul Roman reprezentat prin Ministerul Energiei (82,48%) Fondul Proprietatea (9,1%) și alți acționari persoane fizice și juridice (8,42%). SNN este listată la Bursa de Valori București din anul 2013.

Compania are „Sediul Central” la București, pe Bulevardul Iancu de Hunedoara 48 și deține două sucursale fără personalitate juridică:

-Sucursala Centrala Nuclearoelectrica Cernavodă („CNE Cernavodă”) care operează Unitățile 1 și 2 și care produce energie electrică și energie termică. Unitățile 1 și 2 sunt unități de tip CANDU (CANada Deuterium Uranium) având o capacitate instalată de circa 700 MW fiecare și utilizează uraniu natural drept combustibil și apa grea ca moderator și agent de răcire;

-Sucursala Fabrica de Combustibil Nuclear Pitești („FCN Pitești”) este producător calificat de combustibil nuclear de tip CANDU 6 și acoperă în întregime necesitățile de operare ale Unităților 1 și 2 CNE Cernavodă.

Cu cele două unități în operare, SNN acoperă aproximativ 20% din necesarul de consum al României.

SNN are calitate de Entitate Contractantă în sensul prevăzut la art.4, alin.(1), lit.b) din Legea nr.99/2016 privind achizițiile sectoriale.

SNN desfășoară activitatea relevantă în domeniul energiei electrice, conform prevederilor art.6, alin.(1), lit.a) din Legea nr. 99/2016.

2.2 Information about the context that led to products purchase / Informatii despre contextul care a determinat achizitia de produse

In order to perform the preventive maintenance activities on the equipments 1,2-3498-CP100, CP101, CP102, as well as to ensure the safety / min / max limits, it is necessary to purchase spare the parts according to chapter 3.2.1 of TB.

The equipments are installed within annulus gas system (BSI 34980). /

Pentru efectuarea activitatilor de intretinere preventiva la echipamentele 1,2-3498-CP100, CP101, CP102, cat si pentru asigurarea limitelor de siguranta / min / max, este necesara achizitia de piese de schimb conform capitolului 3.2.1 din CS.

Echipamentele sunt instalate in cadrul sistemului de gaz inelar (BSI 34980).

2.3 Information about the anticipated benefits by contracting Entity / Informatii despre beneficiile anticipate de catre Entitatea contractanta

The purchase of the products, based on the present purchase request, allows the maintenance activities to be performed on the system mentioned above and ensuring the safety / min / max limits, with the purpose of operating the power plant within the parameters designed, keeping the configuration and in conditions of nuclear safety. /

Achizitionarea produselor, in baza prezentei cereri de achizitie, permite efectuarea activitatilor de intretinere la sistemul mentionat mai sus cat si asigurarea limitelor de siguranta / min / max, cu scopul functionarii centralei in parametrii proiectati cu pastrarea configuratiei si in conditii de siguranta nucleara.

2.4 Other initiatives / projects / associated programs with the purchase of products / *Alte initiative / proiecte / programe asociate cu aceasta achizitie de produs* N/A

3. DESCRIPTION OF THE REQUIRED PRODUCTS / *DESCRIEREA PRODUSELOR SOLICITATE*

3.1 The overall / specific objective to which the purchase of products contributes / *Obiectivul general / specific la care contribuie furnizarea produselor*

The overall objective of supplying the products is to provide the necessary spare parts for performing the preventive maintenance activities on compressors 1,2-3498-CP100, CP101, CP102 related to system mentioned above, in order to ensure the availability of the equipments and the system, as well as to ensure the safety / min / max limits.

The specific objective of supplying the products is to ensure intervention at compressors mentioned above, during the period of confidence, to avoid the appearance of major corrective maintenance activities, with important consequences for production / nuclear safety / population / environment, as well as to ensure the safety / min / max limits. /

Furnizarea produselor are ca obiectiv general asigurarea necesarului de piese de schimb pentru efectuarea intretinerii preventive la compresoarele 1,2-3498-CP100, CP101, CP102 aferente sistemului mentionat mai sus, in vederea asigurarii disponibilitatii echipamentelor si a sistemului, cat si pentru asigurarea limitelor de siguranta / min / max.

Obiectivul specific al furnizarii produselor este de a asigura interventia la compresoarele mentionate mai sus, in perioada de confidenta, pentru a evita aparitia de deficiente de natura corectiva majora, cu consecinte importante pentru productie / securitate nucleara / populatie / mediu, cat si pentru asigurarea limitelor de siguranta / min / max.

3.2 The products required and related operations need to be performed / *Produsele solicitate si operatiunile cu titlu accesoriu necesar a fi realizate*

3.2.1 Required products / *Produse solicitate*

Item Nr.crt	SCN	Product Description Technical specifications/ Minimum/extended functional requirements	Descriere produs Specificatii tehnice / cerinte functionale minime / extinse	Qty Cant	U.M
1	529F6789C2	BELLOWS S/A, SENIOR FLEXONICS P/N / DWG 31202 , MAT: AM-350 SS, FOR ANNULUS GAS COMPRESSOR TYPE MB-602, IT.4 DWG 47725 REV.G (82-34980-2003-1-GA-E REV.3), OR EQUIVALENT	BURDUF, SENIOR FLEXONICS P/N / DESEN 31202 , MAT: OTEL INOX AM-350, PT. COMPRESOR DE GAZ INELAR TIP MB-602, POZ.4 DESEN 47725 REV.G (82-34980-2003-1-GA-E REV.3), SAU ECHIVALENT	14	each / buc
2	549A6413C2	VALVE ASSY, SENIOR FLEXONICS P/N / DWG 44176 , MAT: SS / VITON, FOR ANNULUS GAS COMPRESSOR TYPE MB-602, IT.6 DWG 47725 REV.G (82-34980-2003-1-GA-E REV.3), OR EQUIVALENT	ANSAMBLU VANA, SENIOR FLEXONICS P/N / DESEN 44176 , MAT: OTEL INOX / VITON, PT. COMPRESOR DE GAZ INELAR TIP MB-602, POZ.6 DESEN 47725 REV.G (82-34980-2003-1-GA-E REV.3), SAU ECHIVALENT	14	each / buc
3	582C0017SP	BELLOWS S/A, SENIOR FLEXONICS NEW P/N 29217M4 , OLD P/N 29217, DWG 29217 REV.D (79-34980-9002-01-DD-3 REV.4), IT.4 DWG 46367 SH.1&2 (79-34980-9001-01/02-DD-1/3 REV.0), FOR ANNULUS GAS COMPRESSOR TYPE MB-602 MODIFIED, OR EQUIVALENT	BURDUF, SENIOR FLEXONICS P/N NOU 29217M4 , P/N VECHI 29217, DESEN 29217 REV.D (79-34980-9002-01-DD-3 REV.4), POZ.4 DESEN 46367 PAG.1&2 (79-34980-9001-01/02-DD-1/3 REV.0), PT. COMPRESOR GAZ INELAR TIP MB- 602 MODIFICAT, SAU ECHIVALENT	16	each / buc

Item Nr.crt	SCN	Product Description Technical specifications/ Minimum/extended functional requirements	Descriere produs Specificatii tehnice / cerinte functionale minime / extinse	Qty Cant	U.M
4	582B0030R1	VALVE ASSY, MAT: SS 304 / 316, WITH TEFLON GASKETS AND VITON O- RINGS, SENIOR FLEXONICS P/N / DWG 31722 REV.D (79-34980-9006-01- DD-4 REV.0), FOR ANNULUS GAS COMPRESSOR TYPE MB-602 MOD, IT.6 DWG 46367 SH.1&2 (79-34980-9001- 01/02-DD-1/3 REV.0), OR EQUIVALENT	ANSAMBLU SUPAPA, MAT: OTEL INOX 304 / 316, CU GARNITURI DIN TEFLON SI INELE "O" DIN VITON, SENIOR FLEXONICS P/N / DESEN 31722 REV.D (79-34980-9006-01-DD-4 REV.0), PT. COMPRESOR DE GAZ INELAR TIP MB-602 MOD, POZ. 6 DESENE 46367 PAG.1&2 (79-34980- 9001-01/02-DD-1/3 REV.0), SAU ECHIVALENT	4	each / buc
5	582A0267R1	HEX NUT, SENIOR FLEXONICS P/N 30150 , MAT: ALLOY #10-32, IT.9 DWG 46367 SH.1&2 (79-34980-9001-01/02-DD- 1/3 REV.0) OR IT.9 DWG 47725 REV.G (82-34980-2003-1-GA-E REV.3), FOR ANNULUS GAS COMPRESSOR MB-602, OR EQUIVALENT	PIULITA HEXAGONALA, SENIOR FLEXONICS P/N 30150 , MAT: ALLOY #10-32, POZ.9 DESEN 46367 PAG.1&2 (79-34980-9001-01/02-DD-1/3 REV.0) SAU POZ.9 DESEN 47725 REV.G (82- 34980-2003-1-GA-E REV.3), PT. COMPRESOR GAZ INELAR MB-602, SAU ECHIVALENT	12	each / buc
6	582B0268R1	HEAT STUD, SENIOR FLEXONICS P/N 27278 , MAT: 416 SS, IT.22 DWG 46367 SH.1&2 (79-34980-9001-01/02-DD-1/3 REV.0) OR IT.18 DWG 47725 REV.G (82- 34980-2003-1-GA-E REV.3), FOR ANNULUS GAS COMPRESSOR MB-602, OR EQUIVALENT	PREZON, SENIOR FLEXONICS P/N 27278 , MAT: 416 SS, POZ.22 DESEN 46367 PAG.1&2 (79-34980-9001-01/02- DD-1/3 REV.0) SAU POZ.18 DESEN 47725 REV.G (82-34980-2003-1-GA-E REV.3) PT. COMPRESOR GAZ INELAR MB-602, SAU ECHIVALENT	12	each / buc

Nuclear Quality Class: Best Commercial.

The required products are not fulfilling a function of nuclear safety ("non-safety related").

The requested products at it.2 and 4 have Shelf Life requirements. For these products, the Tenderer shall include in the technical proposal the commitment that the products shall be delivered together with the following information / recordings:

- identification and specification of the types of elastomeric / plastic materials used;
- date of manufacture / vulcanization for elastomeric / plastic parts (provided by the manufacturer) if this information is known and can be made available or confirmation that the products are new, unused and not older than 2 years, declaration provided by the manufacturer / supplier or confirmation that the shelf life remaining is at least 75%.

For proposed equivalent item / items, the Tenderer will demonstrate in the offer, by appropriate means, that the proposed solution satisfies in an equivalent way the requirements from technical specifications, or will include in technical offer complete informations which will allow comparative evaluation with the original product existing in the plant, from a functional, dimensional point of view of the technical characteristics, assembly and connections. /

Clasa de Calitate Nucleara a produselor: Best Commercial.

Produsele solicitate nu indeplinesc o functie de securitate nucleara.

Produsele solicitate la poz.2 si 4 sunt produse cu cerințe de Durata de Viață în Depozit. Pentru aceste produse, Ofertantul va include în oferta tehnică angajamentul ca la livrare produsele vor fi însoțite de următoarele informații / înregistrări:

- identificarea și precizarea tipurilor de materiale elastomerice / plastice utilizate;

-data fabricatiei / vulcanizarii pentru reperatele elastomerice / plastice (oferita de catre fabricant) daca aceste informatii sunt cunoscute și pot fi puse la dispozitie sau confirmarea ca produsele sunt noi, neutilizate și nu sunt mai vechi de 2 ani, declaratie oferita de fabricant / furnizor sau confirmarea ca durata de viata ramasa (shelf life remaining) este de minim 75%.

Pentru produsul / produsele echivalente propuse, Ofertantul va demonstra în ofertă, prin mijloace adecvate, acceptate de autoritatea contractanta, că soluția propusă îndeplinește într-un mod echivalent cerințele definite în specificațiile tehnice, sau va include în oferta tehnică informații complete care să permită evaluarea comparativă cu produsul original existent în centrală, din punct de vedere funcțional, dimensional, al caracteristicilor tehnice, al montajului și al racordurilor / conexiunilor.

3.2.2 Related operations, if appropriate / Operatiuni cu titlu accesoriu, daca este cazul N/A

4. DELIVERY TERM / TERMEN DE LIVRARE

30 weeks after signing the contract. /

30 săptămâni de la semnarea contractului.

5. ACCOMPANYING DOCUMENTATION / DOCUMENTATIE INSOTITOARE

The customer will make available 1 copy of:

-Drawings 79-34980-9001-01-DD-1 rev.0, 79-34980-9001-02-DD-3 rev.0, 79-34980-9002-01-DD-3 rev.4, 79-34980-9006-01-DD-4 rev.0, 82-34980-2003-1-GA-E rev.3.

Upon delivery, the products will be accompanied by the following quality records:

1. issued by the manufacturer:

- Certificate of Conformance / Declaration of Conformance EC (where applicable);
- Certificate of Warranty (that clearly indicates the delivered products);
- Shelf Life information – for it.2 and 4;
- Visual inspection certificate;
- Dimensional control certificate;
- Standard helium leak check certificate as per dwg's requirements;
- Raw materials certificate.

2. issued by the Tenderer:

- Declaration of Conformance EC, issued by the authorized representative in the European economical area, if not issued by the manufacturer;
- Certificate of Warranty (that clearly indicates the delivered product), if not issued by the manufacturer. /

Beneficiarul va pune la dispozitie o copie a:

-Desenelor 79-34980-9001-01-DD-1 rev.0, 79-34980-9001-02-DD-3 rev.0, 79-34980-9002-01-DD-3 rev.4, 79-34980-9006-01-DD-4 rev.0, 82-34980-2003-1-GA-E rev.3.

La livrare, produsele vor fi însoțite de următoarele înregistrări de calitate:

1. emise de fabricant:

- Certificat de Conformitate / Declarație de conformitate CE (după caz);
- Certificat de Garanție (care sa indice în clar produsele livrate);
- Informații privind Durata de Viață – ptr. poz.2 și 4;
- Certificat de inspectie vizuala;
- Certificat de control dimensional;
- Certificat standard de verificare a scurgerilor de heliu conform cerintelor din desene;
- Certificat de materiale prime.

2. emise de Ofertant:

- Declarație de Conformitate CE, emisă de reprezentantul autorizat al fabricantului în spațiul economic european, dacă nu este emisă de fabricant;
- Certificat de Garanție (care să indice în clar produsul livrat), dacă nu este emis de fabricant.

6. INTERFACE DATA / DATE DE INTERFATA

Spare parts for SENIOR FLEXONICS compressors, as required on chapter 3.2.1 from TB. /

Piese de schimb pentru compresoare SENIOR FLEXONICS, conform cerintelor capitolului 3.2.1 din CS.

7. TESTING AND RELIABILITY REQUIREMENTS / CERINTE DE TESTARE SI FIABILITATE

The required products will be checked / tested by the manufacturer prior to delivery, according to applicable drawing's requirements and its procedures. The full list of the checks / tests will be included in the technical proposal. /

Produsele solicitate vor fi verificate / testate la fabricant, înainte de livrare, conform cerintelor din desenele aplicabile si procedurilor acestuia. Lista completă a verificărilor / încercărilor se va include în propunerea tehnică.

8. WARRANTY / GARANTII

The products warranty will be 12 months from delivery.

The repair of defects or the replacement of products, during the warranty period (including the repair of defects related to transport to and from the supplier), will be carried out in compliance with the testing and reliability requirements provided in the chapter 7, as well as the quality assurance requirements provided in chapter 9. The delivery of products replaced under warranty will be done by submitting quality records in accordance with chapter 5 requirements from TB. /

Garantia produselor va fi de 12 luni de la livrare.

Remediarea defectelor sau inlocuirea produselor, în perioada de garanție (inclusiv remediarea defectelor aferente transportului la și de la furnizor), se va realiza respectând cerintele de testare și fiabilitate prevazute la cap.7, precum și cerintele de asigurare a calitatii prevazute la cap.9. Livrarea produselor inlocuite în garanție se va face prin transmiterea inregistrărilor de calitate în conformitate cu prevederile cap.5 din CS.

9. QUALITY ASSURANCE AND CYBER SECURITY REQUIREMENTS / CERINTE DE ASIGURARE A CALITATII SI DE SECURITATE CIBERNETICA

9.1 Quality assurance requirements / Cerinte de asigurare a calitatii

The manufacturer will hold an ISO 9001 Certificate for the specific field of purchase or a document that demonstrates the existence of a quality management system that covers the requirements of the ISO 9001 standard (ex. ISO 19443, ISO 13485, AS 9100, IATF 16949, etc).

All deviations from the project / technical specification identified in the manufacturing process and which cannot be removed from the final product, will be reported to CNE Cernavodă for acceptance. For documentation and communication to CNE Cernavodă of the deviations in question, form FPC-1010 - Request for derogation from the project (DDR), the last applicable revision, will be used.

Any deficiency or non-conformity identified during the manufacture of the product must be reported to CNE.

Any deficiency or non-conformity identified after delivery in the category of products associated with this contract or on other products made under identical conditions and which may also occur in these,

will be reported to CNE Cernavodă throughout their lifetime. The reporting will also include the solutions to resolve the non-conformities in question, in order to prevent the occurrence of situations that may lead to affecting the nuclear safety of the systems/installation where the products were installed.

Any deficiency or non-conformity identified during warranty period mentioned in chapter 8, will be solved by fixing the defects or products replacement, including those related to transport to and from supplier, respecting requirements mentioned in chapter 5, respectively chapter 9.

In order to detect and prevent the supply of products suspected of being counterfeit, fraudulent or suspect, the supplier **(who is not the manufacturer of the products)** shall:

- to transmit, unaltered, to the manufacturer, the requirements from the purchase documentation:
 - technical requirements (ch. 3, ch. 7, ch. 13 from TB);
- to check if the delivery documents: Certificate of Conformity, Warranty Certificate, etc. as the case may be, related to the products are appropriate;
- to send at the request of the Contracting Entity a copy of the procedure or the document that describes it's own process, with the measures for detecting and treating counterfeit, fraudulent or suspect products;
- to communicate to the Contracting Entity any information related to identified counterfeit, fraudulent or suspect products.

In order to detect and prevent the supply of suspected counterfeit, fraudulent or suspect products, the supplier **(which is the manufacturer of the products)** shall:

- to evaluate and qualify sub-suppliers of products and services;
- to check if the delivery documents: Certificate of Conformity, Warranty Certificate, etc. as the case may be, related to the subcontracted products or services are appropriate;
- to have a documented procedure or process to prevent the use of counterfeit, fraudulent or suspect products;
- to send at the request of the Contracting Entity a copy of the procedure or the document that describes it's own process, with the measures for detecting and treating counterfeit, fraudulent or suspect products;
- to communicate to the Contracting Entity any information related to identified counterfeit, fraudulent or suspect products. /

Producatorul va deține Certificat ISO 9001 pentru domeniul specific achiziției sau un document care demonstrează existența unui sistem de management al calității ce acoperă cerințele standardului ISO 9001 (sau alte certificate de SMC ex. ISO 19443, ISO 13485, AS 9100, IATF 16949, etc.).

Toate abaterile de la proiect / specificația tehnică (inclusiv parametrii de testare) identificate în procesul de fabricare și care nu pot fi îndepărtate din produsul final, vor fi raportate la CNE Cernavodă pentru acceptare. Pentru documentarea și comunicarea către CNE Cernavodă a abaterilor în cauză, se va utiliza formularul FPC-1010 – Cerere de derogare de la proiect (DDR), ultima revizie aplicabilă.

Orice deficiență sau neconformitate identificată în timpul fabricării produsului trebuie raportată către CNE.

Orice deficiență sau neconformitate identificată ulterior livrării la categoria de produse asociate prezentului contract sau pe alte produse realizate în condiții identice și care se poate manifesta și la acestea, se va raporta către CNE Cernavodă pe toată durata de viață a acestora. Raportarea va cuprinde și soluțiile de rezolvare a neconformităților în cauză, pentru a preîntâmpina apariția situațiilor care pot conduce la afectarea securității nucleare a sistemelor / instalației în care au fost montate produsele.

Orice deficiență sau neconformitate identificată în perioada de garanție menționată în cap.8, se va soluționa prin remedierea defectelor sau înlocuirea produselor, inclusiv cele aferente transportului la și de la furnizor, respectând cerințele stipulate în cap.5, respectiv cap.9.

*Pentru detectarea și prevenirea furnizării de produse suspecte a fi contrafacute, frauduloase sau suspecte, furnizorul (**care nu este fabricantul produselor**) trebuie:*

- să transmită, nealterate la fabricant, cerințele din documentația de achiziție;
- cerințele tehnice (cap. 3, cap. 7, cap. 13 din CS);
- să verifice dacă documentele de livrare: Certificat de Conformitate, Certificat de garanție, etc. după caz, aferente produselor sunt corespunzătoare;
- să transmită la cererea Entității contractante o copie a procedurii sau documentul ce atestă implementarea unui proces propriu cu măsuri pentru detectarea și tratarea produselor contrafacute, frauduloase sau suspecte;
- să comunice Entității contractante orice informație legată de produse contrafacute, frauduloase sau suspecte identificate.

*Pentru detectarea și prevenirea furnizării de produse suspecte a fi contrafacute, frauduloase sau suspecte, furnizorul (**care este fabricantul produselor**) trebuie:*

- să evalueze și să califice subfurnizorii de produse și servicii;
- să verifice dacă documentele de livrare, după caz: Certificat de conformitate, Certificat de garanție, etc. după caz, aferente produselor sau serviciilor subcontractate sunt corespunzătoare;
- să dețină o procedură sau proces documentat care să prevină utilizarea produselor contrafacute, frauduloase sau suspecte;
- să transmită la cererea Entității contractante o copie a procedurii sau documentul ce atestă implementarea unui proces propriu, cu măsuri pentru detectarea și tratarea produselor contrafacute, frauduloase sau suspecte;
- să comunice Entității contractante orice informație legată de produse contrafacute, frauduloase sau suspecte identificate.

9.2 Cyber security requirements / Cerinte de securitate cibernetica: N/A

9.3 Safeguard Requirements / Control Garantii: N/A

9.4 Security / Nuclear Safety/Radiological Safety / Cerinte de Protectie Fizica / Securitate Nucleara / Securitate Radiologica: N/A

10. ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS, OCCUPATIONAL SAFETY AND FIRE PREVENTION / CERINTE DE PROTECTIE A MEDIULUI, SECURITATEA MUNCII SI PREVENIRE A INCENDIILOR: N/A

11. CONDITIONS OF ACCESS / CONDITII DE ACCES: N/A

12. TENDER CRITERIA AND EVALUATION FACTORS / CRITERIUL DE ATRIBUIRE SI FACTORII DE EVALUARE UTILIZATI

The best ratio quality - price. / Cel mai bun raport calitate - pret.

13. REQUIREMENTS FOR PACKING, MARKING, LABELING, SHIPPING, STORING, HANDLING / CERINTE DE AMBALARE, MARCARE, ETICHETARE, TRANSPORT, DEPOZITARE, MANIPULARE

The economic Operator (Supplier) will pack and label the supplied products in order to prevent any damage or deterioration during their transport to the established destination.

If there are specific requirements for packaging or labeling, the Contracting Entity introduces these requirements. It will include the requirement that the marking / labeling of the products be done in such a way as to ensure traceability with the related quality records (documents).

The packaging must be designed to withstand, without limitation, accidental handling, exposure to extreme temperatures, salt and precipitation during transportation and storage in open places.

The way of marking / labeling the products will be in accordance with the requirements of the manufacturer's quality management system and their marking / labeling will reflect the technical provisions established by chap.3.2.1 respectively the approved design documentation (drawings, technical specifications, technical data).

All packaging materials of the products, as well as all the necessary materials for protection the parcels (wooden pallets, protective sheets, etc.) remain the property of the Contracting Entity (Purchaser).

In determining the size and weight of the packaging, the economic Operator (Supplier) will consider, where applicable, the distance from the final destination of the products supplied and the eventual absence of handling facilities at transit points.

Transport and all associated costs are the sole responsibility of the supplier.

The transport, all the associated costs, as well as the delivery of the products, accompanied by all the documents specified in chap.5, will be carried out by the Supplier under DDP Cernavodă conditions, according to INCOTERMS 2020. /

Operatorul economic (Furnizorul) va ambala și eticheta produsele furnizate astfel încât să prevină orice daună sau deteriorare în timpul transportului acestora către destinația stabilită. În cazul în care există cerințe speciale pentru ambalare sau etichetare, Entitatea contractantă introduce aceste cerințe. Se va include cerința ca marcarea / etichetarea produselor să se facă astfel încât să se asigure trasabilitatea cu înregistrările (documentele) de calitate aferente.

Ambalajul trebuie prevăzut astfel încât să reziste, fără limitare, manipulării accidentale, expunerii la temperaturi extreme, sării și precipitațiilor din timpul transportului și depozitării în locuri deschise.

Modul de marcarea / etichetare al produselor va fi în conformitate cu cerințele sistemului de management al calității producătorului iar marcarea / etichetarea acestora va reflecta prevederile tehnice stabilite prin Cap.3.2.1 respectiv documentația de proiectare aprobată (desene, specificații tehnice, date tehnice).

Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paleți de lemn, foi de protecție, etc.) rămân în proprietatea Entității contractante (Achizitorului).

În stabilirea mărimii și greutății ambalajului, Operatorul economic (Furnizorul) va lua în considerare, acolo unde este cazul, distanța față de destinația finală a produselor furnizate și eventuala absență a facilităților de manipulare la punctele de tranzitare.

Transportul și toate costurile asociate sunt în sarcina exclusivă a furnizorului.

Transportul, toate costurile asociate, precum și livrarea produselor, însoțite de toate documentele precizate la cap.5, se vor efectua de către Furnizor în condiții DDP Cernavodă, conform INCOTERMS 2020.

14. PRODUCT INSURANCE DURING MANUFACTURING, SHIPMENT OR EXECUTION / ASIGURAREA PRODUSULUI PE DURATA FABRICATIEI SI TRANSPORTULUI

The Tenderer will ensure the products against unforeseen loss or damage during transport, storage and delivery until they are received by the Contracting Entity. /

Ofertantul va asigura produsele împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la transport, depozitare și livrare până la recepția acestora la Entitatea Contractantă.

15. RECEPTION REQUIREMENTS AND PAYMENT TERMS / CERINTE DE RECEPTIE SI CONDITII DE PLATA

Will be accepted the goods conforming to technical and QA requirements specified in this TB.

The reception of the products will be carried out at contract entity, NPP Cernavoda, Medgidiei street no.2, building 9, Monday to Friday, between hours 07.30 and 16.00, by issue the Reception Report (NRCD) within 7 working days from receiving the products and documents mentioned at chap.5 of TB, at NPP Cernavoda.

The reception of the products and the payment authorization will be carried out by Sucursala CNE Cernavoda. The invoice will be completed in accordance with the Romanian legislation in force, in the name of S.N. Nuclearelectrica SA (Bucharest, Blvd. Iancu de Hunedoara no. 48, floors 3, 4, 5 and 13, sector 1, J1998007403409, CIF RO10874881).

The Reception Report (NRCD) will be drawn as per NPP Cernavoda internal procedures.

The acceptance criterion is that the products delivered comply with all the requirements of this TB, including the requirements regarding the accompanying documents.

If deficiencies are found upon receipt of the products, other than those concerning the accompanying documentation, the products will be returned in order to restore compliance with the requirements of the TB and the approved technical documentation.

Payment will be made based on the invoice, issued by the supplier, only for the products for which no deficiencies have been found, in accordance with contractual requirements.

Payment will be made based on the unit prices established in the contract.

The payment term will be according to the contractual provisions. /

Se acceptă produsele ce corespund cerințelor tehnice și de calitate specificate în acest CS.

Recepția produselor se desfășoară la sediul achizitorului, respectiv CNE Cernavodă, str. Medgidiei nr.2, Pavilion 9, de luni până vineri între orele 7:30 și 16:00, prin emiterea unei Note de Recepție și Constatare Deficiențe (NRCD), în termen de maxim 7 zile lucratoare de la sosirea produselor și a documentelor precizate la cap.5 din prezentul CS, la destinația finală, CNE Cernavodă.

Recepția produselor și autorizarea platilor se efectuează de către Sucursala CNE Cernavoda. Factura se va completa în conformitate cu legislația română în vigoare, pe numele S.N. Nuclearelectrica SA (București, Blvd. Iancu de Hunedoara nr. 48, etajele parter, 3, 4, 5 și 13, sector 1, J1998007403409, CIF RO10874881).

Nota de Recepție și Constatare Deficiențe (NRCD) va fi întocmită în conformitate cu procedurile interne ale CNE Cernavodă.

Criteriul de acceptare este ca produsele să respecte toate cerințele din CS, inclusiv cerințele privind documentele însoțitoare.

În cazul în care se constată deficiențe la recepția produselor, altele decât cele ce vizează documentația însoțitoare, produsele vor fi returnate în scopul restabilirii conformității raportat la cerințele CS și a documentației tehnice aprobate.

Plata se va efectua în baza facturii emisă de către furnizor, doar pentru produsele pentru care nu s-au constatat deficiențe, în conformitate cu cerințele contractuale.

Plata se va face în baza prețurilor unitare stabilite în contract.

Termenul de plată va fi conform prevederilor contractuale.

16. LANGUAGE TENDER DOCUMENTATION, FOR THE OFFER, CONTRACT AND RELATED DOCUMENTS / LIMBA DOCUMENTATIEI DE ATRIBUIRE, A OFERTEI, A CONTRACTULUI SI A DOCUMENTELOR AFERENTE

Romanian or English language, as the case may be. / *Limba romana sau engleza, dupa caz.*

17. MANAGEMENT REQUIREMENTS / CONTRACT MANAGEMENT / CERINTE DE MANAGEMENT / GESTIONARE CONTRACT:

In preparing the offer, the Tenderer must take into account at least the following risks and assumptions and estimate their possible effects:

In this regard, when preparing the offer, each economic operator must take into account the necessary resources (time, financial and any other nature) to implement the risk strategies proposed by him.

The assumptions considered at the time of initiating the procurement procedure are:

- a. The requested products are explicitly described in the TB;
- b. No changes to the institutional and legal framework are expected that would significantly affect the implementation and proper performance of the contract;

c. Good cooperation among all parties involved: the Contracting Entity, the Economic Operator, the competent authorities and any other relevant factors involved.

In preparing the offer, the Tenderer must take into account, but not be limited to, the risks described below.

The risks with the highest probability of occurrence during the contract period, identified by the contracting entity at the stage of preparing the award documentation, are:

i. The risk of non-fulfillment of contractual obligations by the selected Supplier. The risk is allocated to the economic operator and the management measure will take into account the contractual clauses regarding sanctions (included in the draft contract);

ii. The risk of delays in the performance of the contract. The risk is allocated to the economic operator and the management measure will take into account the contractual clauses regarding delays (included in the draft contract). /

In pregătirea ofertei, Ofertantul trebuie să aibă în vedere cel puțin ipotezele și riscurile descrise în continuare și să estimeze posibilele efecte ale acestora.

In acest sens, la întocmirea ofertei, fiecare operator economic trebuie să ia în considerare resursele necesare (de timp, financiare și de orice altă natură), pentru implementarea strategiilor de risc propuse de el.

Ipotezele considerate la momentul inițierii procedurii de achiziție sunt:

a. Produsele solicitate sunt descrise explicit în CS;

b. Nu se prevăd schimbări ale cadrului instituțional și legal care să afecteze major implementarea și desfășurarea în bune condiții a contractului;

c. Buna cooperare în toate partile implicate: Entitatea Contractată, Operatorul Economic, autorități competente și orice alți factori relevați implicați.

In pregătirea ofertei, Ofertantul trebuie să aibă în vedere cel puțin riscurile descrise în continuare.

Riscurile cu cea mai mare probabilitate de apariție pe perioada de derulare a contractului, identificate de entitatea contractantă în etapa de pregătire a documentației de atribuire, sunt:

i. Riscul neindeplinirii obligațiilor contractuale de către Furnizorul selectat. Riscul este alocat operatorului economic iar prin măsura de gestiune se vor avea în vedere clauzele contractuale privind sancțiunile (incluse în proiectul de contract);

ii. Riscul apariției unor întârzieri în îndeplinirea contractului. Riscul este alocat Operatorului economic iar prin măsura de gestiune se vor avea în vedere clauzele contractuale privind întârzierile (incluse în proiectul de contract).

18. CONTRACTOR PERFORMANCE ASSESSMENT / EVALUAREA PERFORMANȚEI CONTRACTANTULUI:

The appraisal of the contractor's performance will be carried out based on the quality of the products, the correctness and completeness of the accompanying documentation and compliance with the delivery deadline. /

Evaluarea performanței contractantului va fi realizată în funcție de calitatea produselor, corectitudinea și completitudinea documentației însoțitoare, respectiv de respectarea termenului de livrare.

19. PLANT OPERATING CONSTRAINTS / CONSTRĂNGERI DE EXPLOATARE A CENTRALEI: N/A

20. TERMS OF PRIVACY OR RIGHTS OF PROPERTY / CLAUZE DE CONFIDENTIALITATE SAU DREPT DE PROPRIETATE: N/A

21. APPENDICES / ANEXE

-Design Deviation Request (DDR) / Cerere de Derogare de la Proiect (DDR): FPC-1010 rev.1;

-Drawings / Desene 79-34980-9001-01-DD-1 rev.0, 79-34980-9001-02-DD-3 rev.0, 79-34980-9002-01-DD-3 rev.4, 79-34980-9006-01-DD-4 rev.0, 82-34980-2003-1-GA-E rev.3.